

# 美國少數民族與傳播媒介的研究

孔文吉

我們確信傳播是去除輕視、混亂和對各團體實際行爲的誤解等障礙，最重要的一步。——可諾報告，(We do believe that communication is a vital step toward removing the obstacles produced by ignorance, confusion, and misunderstanding of what each group is trying to do. ; Kerner Report)

## 壹 前 言

在此科技日新月異、知識爆炸的時代，大眾傳播媒介在傳輸知識、提供娛樂與監察環境等，發揮了非常重要的功能。隨著傳播科技的進步及社會環境的需要，傳播媒介的理論及知識應運而生且枝葉繁茂，在社會科學科技整合的領域裏，佔了一席之地。以少數民族與傳播媒介關係爲對象之研究，在美國已有十八年歷史，而在我國却尙未起步，可說是傳播研究園地裏的一塊處女地。是故本文將以美國少數民族傳播研究之起源、成果及方向，做一綜合性的概述，藉供我國傳播

界參考。

## 貳 美國少數民族傳播研究的起源

美國對少數民族傳播研究之重視，發端於一九六七年七月在底特律發生的黑人暴動。由於當時種族歧視問題嚴重，黑人貧民窟貧窮疾病問題惡化，及黑白衝突事件的紛起，爆發了這一樁造成七千二百人被捕，四十三人死亡的慘劇。美國總統詹森鑑於國內種族問題日益嚴重，特在事件結束後兩天，於一九六七年七月二十九日下達行政命令，組成一個以伊利諾州長可諾 (Kerner) 爲首的國家內亂顧問委員會 (The National Advisory Commission on Civil Disorder)，責其對內亂及暴動問題徹底檢討，並提出改善及補救措施的建議。翌年三月一日，此一委員會迅速地將調查報告彙整成冊，冊名爲「國家內亂顧問委員會報告」，簡稱「可諾報告」。

可諾委員會曾對底特律的新聞媒介做問卷調查及實際訪問，探討暴動當時媒介是否使用煽動偏激之詞報導暴動事件？他們對當時的媒介表現做了下列批評：

- 一、媒介使用聳動標題，其實內容不如標題所說的那麼嚴重。
- 二、誤將此次暴動的財產損失由四千萬誇報爲五億美金。
- 三、文字或畫面太着重黑白對抗的新聞，事實上，這是發生在黑人社區的暴動。
- 四、新聞媒介普遍以白人的世界觀從事報導和記載，他們對黑人貧民窟生活的困苦與黑人當時

已有的仇恨意識，疏於了解和報導。

可諾報告指出：「將美國的種族關係告訴大眾是新聞媒介的責任，除了一些有名的例子，媒介對此責任仍未發揮其智慧、敏捷，和它職業上應具備的技巧。」<sup>①</sup>報告中還建議，媒介應雇用及培訓黑人職業記者、評論員或編輯，也應增闢專門報導黑人的報紙，加強黑人的媒介參與及提供有關黑人生活的節目及劇情。<sup>②</sup>

從此，美國傳播研究學者，紛紛從事少數民族與傳播媒介的研究，其對象不僅為黑人也擴展到拉丁美洲裔美人，美國印地安人、亞裔美人等。甚至於女人及老人等都是研究及關切的對象。

### 叁 美國少數民族傳播研究的成果

自可諾報告問世後，十八年來，美國對少數民族傳播研究的成果，可謂非常豐碩。美國新聞學界最具權威性的刊物「新聞季刊」(Journalism Quarterly) 近期的索引集冊介紹，從五十一期至六十期(1974~1983)，收入了二十二篇少數民族與媒介研究的文章。而第一至第四十期(1924~1964)卻只有碩果僅存的一篇。<sup>③</sup>足見近幾年來，美國對少數民族傳播研究之重視。

美國少數民族傳播研究的成果，對象大體上都為黑人及西班牙語系的美國人。因為兩者在美國少數民族中佔絕大多數。據人口統計學家推測，由於西班牙語系的人急劇地湧入及增加，預料

本世紀前，他們將超越美國黑人，成爲美國最大的少數民族。④

美國少數民族傳播研究的範圍，大致可歸納成下列四項：

一、探討少數民族的媒介參與。

二、媒介如何報導及處理少數民族的新聞；亦即少數民族的形象及媒介內容的問題。

三、少數民族對媒介的評價及其媒介使用與行爲。

四、從社會背景及文化心理取向，探討少數民族與媒介的關係。

### 一、少數民族與媒介參與研究

美國報紙編輯人協會 (ASNE) 在一九七七年八月到一九七八年三月，回收的一千零三十八家的美國報紙問卷中（佔回收率百分之五十九），發現在新聞部門工作的少數民族共一千三百五十七人，其中有八百四十四名黑人，一百六十五名東方人，一百五十七名墨西哥人，一百四十三名拉丁美洲人及四十八名美國印地安人。僅佔全美新聞人員的百分之四。⑤崔斯 (Trayes) 一九七八年的一項以黑人爲對象的研究中發現，在大都市報紙服務的黑人新聞人員，與其他同仁的比例，已由一九六八年的一比四十，提高爲一九七八年的一比十八。但是在這受測的二十五家報紙工作的黑人中，有百分之七十點九在採訪部門，而職位較高的編輯卻寥寥無幾。⑥

## 二、少數民族的新聞報導及處理

有關少數民族的報導內容及媒介處理，是少數民族最關心的主題。墨斐及艾佛略（Murphy & Avery），分析了阿拉斯加的少數民族報紙與白人報紙的內容，發現它們在報導阿拉斯加少數民族的內容種類及採訪重點上，並無差異，但是關乎少數民族的消息，白人報紙則興趣缺缺，僅佔他們報導篇幅的百分之二點三。但這研究也指出，阿拉斯加的報紙（包括白人報紙），普遍對少數民族的報導態度是中立的，並無任何偏見。這與佔阿拉斯加人口百分之二十的少數民族如艾斯基摩人、印地安人與阿留申人，他們的經濟發展和進步不無關係。<sup>⑦</sup>

有關少數民族的形象問題，班墨吉（Banks-McInee）調查發現，大約有四分之一的黑人演員在電視上，以俚俗語言、不標準語言（如雙方否定詞）、奇裝異服及不同的問候寒暄詞等呈現。<sup>⑧</sup>葛林柏格（Greenberg）也發現在完全都是黑人扮演的節目，黑人演員通常比有白人合作演出的節目，顯得較刻板、社會階級較低，而且大多扮演一些問題性的角色。<sup>⑨</sup>

## 三、少數民族對媒介評價

湯恩（Tan）的研究中，比較了美國黑人及墨西哥裔美人（Chicano 或 Mexican Americans）對報紙及電視媒介的評價。這項研究顯示他們對媒介報導都持負面的看法，而且黑人較墨裔美人態度更為強烈及不滿。此研究也進一步指出，不滿媒介報導的少數民族，通常都是

年紀較輕、教育程度較高且擁有較高的自尊心。這證實了費斯廷吉 (Festinger) 的「選擇性暴露理論」，發現暴露（接觸）電視娛樂節目愈多的觀眾，其對媒介的批評，遠比暴露較少的觀眾為少。<sup>⑩</sup>

有關媒介評價的研究也有一項探討了黑人與廣告媒介的關係，這研究主要分為兩個層次：一是研究黑人在雜誌出現的頻率；二是研究黑人出現的廣告對白人在認知層次上的影響。梭里 (Solley) 的研究指出，雖然黑人模特兒在雜誌出現的次數已顯著增加，但如與黑人雜誌讀者做比較，比率上仍嫌不足。其次，他也發現白人讀者對黑人出現的廣告抱持中立態度，並未使用任何有色眼光看待。他說，美國廣告界應鼓勵使用有黑人的廣告，如果仍有意限制其出現的次數，那就無異種族歧視了。不過，他也承認，當今美國的廣告界，其價值取向偏重商業利潤的獲取，而道德的顧慮則在其次。<sup>⑪</sup>

#### 四、社會背景及文化心理取向的媒介研究

媒介是社會系統的一部分，它是不能騰空存在的。媒介究竟不是可以為所欲為，其內容必須符合受眾的預存立場、社會範圍及心理取向方能發揮預期的功能。由是觸發傳播研究者從社會背景及文化心理取向探討少數民族與傳播媒介的關係。從此觀點出發的研究成果，也是最具價值的。艾倫及貝爾比 (Allen & Bielby) 以傳播行為作依變項，而將社會背景（如教育、地位、年齡及性別）及主觀的心理取向（如迷亂、疏離及自我認同）為自變項。證實黑人的社會背景變項是決

定黑人媒介暴露行爲及態度的主要因素。而主觀的心理取向則爲黑人對媒介評價不可忽略的一環。那些經濟能力較差、疏離感較強及媒介暴露程度較少的黑人大抵認爲報紙有明顯偏見。<sup>12</sup>

另一項研究是從班杜拉 (Bandura) 社會角色學習理論出發<sup>13</sup>，探討美國白人中小學生對黑人電視節目及黑人的看法。由艾特金等人 (Atkin) 主持的這項研究，發現傳統的刺激→反應 (Stimulus → response) 的單因學習模式，已不能完整解釋媒介內容對觀衆的影響。他們說，電視節目與年輕觀衆的角色學習，不僅與電視節目的內容有關係，也須考量觀衆的人格特徵、社會影響及他們暴露及理解 (exposure & perception) 媒介信息的型態。不過，他們補充：「如果節目太偏重黑人與白人刻板印象的區分，可能就會造成對觀衆的直接影響。」<sup>14</sup>。

也有學者從文化歸屬的觀點做研究，他們發現不同文化歸屬感的學生，他們的媒介行爲有明顯的差異。白人學生與西班牙語系學生，就比自認爲契卡諾的學生（墨裔美人）較少暴露電視及報紙。這種自我認同感 (Self-referents) 與媒介使用確有某種關係存在。而且這種關係指向了一個新的里程，即文化決定媒介的使用型態。<sup>15</sup>

綜上所述，美國少數民族傳播研究的成果，已受到美國學者的逐漸重視，且在美國的新聞學界成了獨樹一幟的發現。他們的研究取向與成果，嵌合了現今顛撲不破的大眾傳播研究角度，如狄弗勒及葆格洛琪 (DeFleur & Ball-Rokeach) 所揭櫫的個人差異說、社會範疇說及社會關係說。也與費斯廷吉等人的「認知不和諧」 (Cognitive Dissonance) 及選擇性的暴露與理解理論掛勾。總括來說，美國少數民族，由於各具不同的社會背景，心理取向與文化認同，加上暴露的媒介

信息內容與程度的差異，而造成他們的媒介使用行爲、態度與評價各有特色。

## 肆 美國少數民族傳播研究的方向

近年以從事少數民族傳播研究馳名的美國學者，如葛林柏格、赫特及柯日尼等學者（Creightonberg；Heeter Korzeny）指出，將來傳播媒介的研究，除了分析媒介對少數民族的報導內容，更應擴展到少數民族對此報導的反應層次，而且也要了解媒介本身的意見和看法。

他們指出了四個研究方向：一是顯明度（Prominence）的研究，即少數民族在媒介的新聞篇幅多少的問題。二是代表性（Representation）的研究，有多少比例的新聞涵蓋少數民族及他們的文章，這是程度的問題。三是內容（Content）的研究，少數民族以何種方式呈現？在何處出現（如軟體或硬體新聞、花邊新聞、專欄、特寫或社論等），此爲頻率的問題。四是變異性的研究（Variability），探討媒介對少數民族報導變異性多大？即在範圍和種類上的變異幅度問題。⑯

## 伍 結 語

美國對少數民族傳播研究的成果，事實上是聯合了社會及政治體系各部門共同參與所獲致的。其中包括政府部門的推動（如可諾委員會），傳播媒介機構合作與協助（如甘奈特



Gannett 提供研究基金<sup>⑦</sup>），與傳播學者的研究執行有以致之。我國傳播媒介對台灣山胞的報導，山胞的媒介使用與行為和他們對媒介的評價等，應是政府、媒介和傳播學術界，今後共同努力的課題。

## 註 解

Notes :

- ① Report of the National Advisory Commission on Civil Disorders, March 1, 1968 (U.S. Government Printing Office) p. 211
- ② Ibid. p. 210-212
- ③ Association for Education in Journalism and Mass Communication, Journalism Quarterly (JQ), Supplement to v. 61, no. 1, Spring 1984, p. 3
- ④ Carrie Heeter, et al. "Cross Media Coverage of Local Hispanic American News," Journal of Broadcasting, v. 27:4, Fall 1983, p. 395
- ⑤ Jay Harris, "ASNE Survey Finds: Minorities Comprise 4% of Newsroom Employees", Editor & Publisher, April 15, 1978, p. 30
- ⑥ Edward J. Traves, "Black Journalists on U.S. Metropolitan Daily Newspapers: A

- Follow-up Study," JQ, v. 56, no. 4, Winter 1979, p. 711-714
7. James E. Murphy and Donald R. Avery, "A Comparison of Alaskan Native and Non-Native Newspaper Content," JQ, v. 60, no. 2, Summer 1983, p. 316-322
8. Cherry Banks-McGhee, "A Content Analysis of the Treatment of Black American Television," Social Education, v. 41, 1977, p. 336-9
9. Bradley Greenberg, Life on Television, (Norwood, N.J., Ablex, 1980) p. 13-21
10. Alexis S. Tan, "Evaluations of Newspapers and Television by Blacks and Mexican-Americans," JQ, v. 55, no. 4, winter 1978, p. 673-681
11. Lawrence Soley, "The Effects of Black Models on Magazine Ad Readership," JQ, v. 60, no. 4, winter 1983, p. 686-690
12. Richard L. Allen and William T. Bielby, "Blacks' Relationship with the Print Media," JQ, v. 56, no. 3, Autumn 1979, p. 488-496

⑬ 班杜拉 (Albert Bandura) 的社會學習理論，提出電視可能提供對社會角色的認知，呈現  
在電視的許多角色形式，由於經常且廣泛地被報導，吸引了兒童的注意，且提高兒童對其印  
象及象徵的記憶。

14. Charles K. Atkin, et al. "Television and Race Role Socialization," JQ, v. 60, no. 3, Autumn 1983, p. 407-414
15. Felipe Korzenny, et al., "Cultural Identification as Predictor of Content Preferences of Hispanics," JQ, v. 60, no. 4, winter 1983 p. 677-685, 770
16. Bradley s. Greenberg, Carrie Heeter, Judee K. Burgoon, Michael Burgoon and Felipe Korzenny, "Local Newspaper Coverage of Mexican Americans," JQ, v. 60, no. 4, winter 1983, p. 671-676
- ⑰ 甘奈特(Gannett) 為美國當今最大的報團，在全美有八十七家報紙，發行總數約三百八十八萬份，美國最暢銷的全國性報紙「今日美國」(USA Today) 是此報團於一九八二年創辦，利用人造衛星傳遞新聞。

